



п р о ф е с с и о н а л ь н ы й  
р о с с и й с к и й    и н с т р у м е н т

# РУБАНОК РУЧНОЙ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ БРУ-840



**[RU]**    **ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ  
РУЧНОГО ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО РУБАНКА**

## **СЭ** Заявление о соответствии

С полной ответственностью мы заявляем, что настоящее изделие соответствует нижеследующим стандартам или нормативным документам:  
2006/95/ЕС, EN 55014-1, EN55014-2, EN 61000-3-2, EN 60745  
согласно положениям Директив 89/336/ЕЭС, 2006/42/ЕС.

# Рубанок ручной электрический БРУ- 840

## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Большое спасибо за доверие, которое Вы оказали нам, купив наш электроинструмент. Каждый инструмент тщательно тестируется и подлежит строгому контролю качества. Но долговечность электроинструмента в большой степени зависит от Вас. Обратите внимание на информацию этой инструкции и прилагаемых документов. Чем бережней Вы обращаетесь с Вашим инструментом тем дольше он будет надежно служить Вам.

При покупке изделия:

– требуйте проверки его исправности путем пробного включения, а также комплектности согласно комплекту поставки, приведённому в разделе 3;

– убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом, содержит дату продажи, штамп магазина и подпись продавца;

Перед первым включением изделия внимательно изучите настоящую инструкцию. Храните данную инструкцию в течение всего срока службы Вашего инструмента.

## 1. Общие сведения

1.1. Рубанок ручной электрический БРУ-840 (далее - рубанок), предназначен для строгания плоских поверхностей древесины, кромки (фаски), при изготовлении элементов деревянных конструкций. Рабочим инструментом рубанка являются ножи. Другие виды применения категорически исключаются.

1.2. Рубанок соответствует требованиям нормативных документов: ГОСТ 12.2.013.0-91 (МЭК 745-1-82), ГОСТ 12.2.013.14-90 (МЭК745-2-14-84), ГОСТ 17770-86, ГОСТ 12.2.030-2000, ГОСТ Р 51318.14.1-99, ГОСТ Р 51318.14.2-99, ГОСТ Р 51317.3.2-99, ГОСТ Р51317.3.3-99.

1.3. Рубанок обеспечивает:

– направленный выброс стружки;  
– плавное регулирование глубины строгания;

1.4. Питание лобзика осуществляется от сети переменного тока напряжением 220 В, частотой 50 Гц.

1.5. Рубанок изготовлен для работы в условиях умеренного климата, в интервале температур от -15°C до + 40°C, относительной влажности воздуха не более 80% (при температуре 20°C), отсутствии прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запылённости воздуха.

1.6. Настоящая инструкция содержит сведения и требования, необходимые и достаточные для надёжной, эффективной и безопасной эксплуатации рубанка.

1.7. Транспортирование рубанка производится в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующих на транспорте данного вида.

1.8. В связи с постоянной деятельностью по совершенствованию рубанка, изготовитель оставляет за собой право вносить в его конструкцию незначительные изменения, не отражённые в настоящей инструкции и не влияющие на эффективную и безопасную работу рубанка.

## 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

2.1. Основные технические данные рубанка приведены в таблице 1.

таблица 1

Напряжение/В	220±10
Частота/Гц	50±3
Номинальная потребляемая мощность/Вт	1000
Скорость вращения	16000 об/мин
Режим работы	продолжительный
Тип электродвигателя	однофазный, коллекторный, с двойной изоляцией
Ширина строгания, мм	110
Глубина строгания, мм	2,5
Масса, кг (без аксессуаров)	3,8

### 3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

таблица 2

Наименование	Количество, шт
Рубанок ручной электрический БРУ-840	1
Запасной ремень	1
Комплект запасных ножей	1
Параллельная направляющая	1
Приспособление для заточки ножей	1
Приспособление для установки ножей	1
Ключ трубчатый	1
Инструкция с гарантийным талоном	1

### 4. УСТРОЙСТВО И ПРИНЦИП РАБОТЫ

4.1. При нажатии на клавишу выключателя подается напряжение на обмотки электродвигателя. Крутящий момент от электродвигателя через ременную передачу передается фрезе рубанка с закрепленными в ней двумя ножами. Охлаждение двигателя происходит за счет вращения крыльчатки вентилятора, закрепленной на одном валу с ротором. Выброс стружки происходит через специальный канал, при этом используется воздушный поток охлаждающего вентилятора.

В целях безопасности на рубанке установлен выключатель, обеспечивающий блокировку от непроизвольного включения. Для включения рубанка нажать кнопку (4) и, не отпуская ее, нажать клавишу выключателя (5), для отключения рубанка клавишу отпустить.

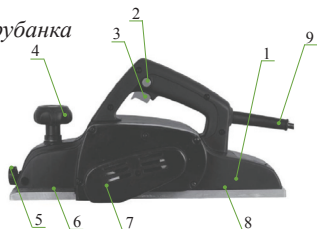
Установка глубины строгания производится вращением рукоятки (6).

Направляющий паз в основании передней опоры позволяет удерживать и вести рубанок при снятии фасок.

Параллельная направляющая позволяет ограничить ширину строгания.

4.2. Внешний вид рубанка показан на рисунке 1.

*Общий вид рубанка*



1 – корпус; 2 – клавиша включения; 3 – кнопка блокировки; 4 – передняя рукоятка; 5 – винт крепления параллельной направляющей; 6 – передняя подошва; 7 – защитный кожух ремня; 8 – задняя подошва; 9 – сетевой кабель.

### 5. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

5.1. При работе с рубанком необходимо соблюдать меры безопасности, изложенные в настоящей инструкции, а также выполнять следующие правила:

– к работе с рубанком допускаются лица прошедшие соответствующее обучение, имеющие допуск к работе с электроинструментом и ознакомленные с данной инструкцией;

– при работе необходимо пользоваться средствами защиты: защитными очками, респиратором, противошумными наушниками;

– спецодежда должна быть такой, чтобы исключалась возможность ее захвата подвижными деталями рубанка;

– длинные волосы должны быть убраны под головной убор;

– если во время работы произойдет повреждение кабеля, следует, не касаясь кабеля сразу выключить его из сети;

– рубанок использовать только по назначению;

– надежно закреплять материал, предназначенный для строгания, не держать его в руках;

– подключать и отключать рубанок от сети штепсельной вилкой только при выключенном электродвигателе;

#### 5.2. Запрещается:

– перегружать рубанок, прилагая чрезмерное, вызывающее значительное падение оборотов, усилие к рабочему инструменту во время работы;

– класть куда-либо рубанок неостановленным;

– оставлять без присмотра включенный инструмент, а также инструмент, подключенный к электросети;

– работать со снятыми защитными кожухами;

– работать с неисправным рубанком, поврежденным кабелем;

#### 5.3. Запрещается работа:

– при образовании кругового огня на поверхности коллектора;

– при появлении дыма или запаха горячей изоляции;

– при возникновении повышенного шума или вибрации или нехарактерного звука внутри рубанка;

- при появлении трещин, сколов на поверхности корпусных деталей;
- в помещениях с взрывоопасной, агрессивной средой, оказывающей вредное воздействие на детали рубанка, в условиях воздействия капель, брызг, на открытых площадках во время дождя или снегопада, в условиях сильной запыленности;

## 6. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

6.1. После транспортирования рубанка в зимних условиях, в случае его включения в помещении, необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее 2-х часов до полного высыхания влаги на инструменте.

6.2. Визуальным осмотром проверить состояние рубанка, сетевого кабеля.

6.3. Убедитесь, что параметры питающей электросети и рабочего инструмента, а также условия работы соответствуют требованиям настоящей инструкции.

6.4. Проверить работу выключателя (на выключенном рубанке), его работа должна быть четкой, без заеданий в крайних положениях.

6.5. Проверить крепление ножей.

6.6. Проверить работу рубанка на холостом ходу, произведя несколько пробных включений.

6.7. При обнаружении неисправностей обратиться в сервисный центр.

## 7. ПОРЯДОК РАБОТЫ

7.1. Вращением ручки(6) , (см. рисунок 1) установить необходимую глубину строгания. Максимальную глубину устанавливать при черновом обдирочном строгании, при окончательной обработке устанавливать незначительную глубину строгания.

7.2. Для выполнения операции строгания необходимо установить включенный рубанок передней опорой на обрабатываемую деталь и равномерно его перемещая, без значительных усилий нажатия, произвести строгание.

Необходимость увеличения усилия нажатия говорит о затуплении ножей. Стругание с большим усилием нажатия ведет к перегреву рубанка и преждевременному выходу его из строя.

Для получения поверхности с меньшей шероховатостью подачу рубанка необходимо уменьшать.

Для уменьшения уступов, образующихся при обработке широких поверхностей, строгание производить при установке наименьшей глубины строгания.

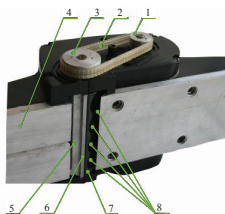
7.3. Снятие фасок осуществляется перемещением рубанка по обрабатываемому углу пиломатериала с использованием направляющего паза.

7.4. Для ограничения ширины строгания установить на рубанок параллельную направляющую из комплекта поставки.

### 7.5. Замена и переустановка ножа.

– снять кожух ремня рубанка, (см. рисунок 2) , чтобы была возможность вращать фрезу за шкив(3) вручную, см. рис.2;

– отвернуть четыре болта(8) специальным ключом из комплекта поставки;



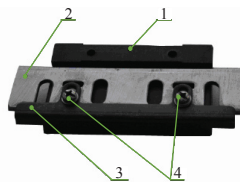
1-ведущий шкив; 2-ремень; 3-ведомый шкив; 4-передняя опорная подошва; 5-фреза; 6-нож; 7-прижимная пластина; 8-прижимные болты

Рис.2. Общий вид

– снять прижимную пластину(7);снять ножи(6);

– заточить ножи или заменить их на новые;

– установить нож на специальное приспособление, из комплекта поставки,лезвие ножа при этом должно упираться в отбортовку приспособления, см. рис 3;



1-приспособление; 2-нож; 3-ограничительная скоба; 4-винты

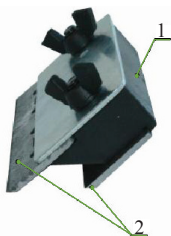
Рис.3. Установка ножей

- ограничительную скобу(3) установить на нож, слегка притянув её к ножу винтами(4);
- подвести скобу до упора в торец приспособления;
- удерживая нож и скобу от смещения окончательно затянуть винты;
- собранный нож снять с приспособления и установить на рубанок, кромка ограничительной скобы при этом должна войти в соответствующий паз барабана фрезы;
- выставить нож по торцам фрезы;
- положить на нож прижимную пластину;
- завернуть болты крепления ножей;
- повернуть фрезу за шкив на 180° и повторить все вышеуказанные действия для другого ножа;

**ВНИМАНИЕ!** После регулировки ножей в рабочее положение необходимо установить нулевую глубину строгания и, проворачивая вручную фрезу, убедиться в ее свободном вращении. Установить и закрепить кожух. Приспособление для установки ножей позволяет выставить оба ножа в одинаковое положение по отношению к фрезе, что очень важно для качественного строгания.

#### 7.6.Заточка ножей.

Установить ножи в приспособление для заточки ножей из комплекта поставки, так как показано на рисунке 4. Произвести ручную заточку на специальном наждаке, совершая, приспособлением с установленными ножами, круговые движения по наждачной поверхности.



1-приспособление; 2-ножи

Рис.4. Приспособление для заточки ножей

Данное приспособление позволяет произвести равномерную заточку ножей под одинаковым углом, что очень важно для качественного строгания.

## 8. ПО ОКОНЧАНИИ РАБОТЫ

8.1. Отключить рубанок от электросети, убедившись, что выключатель находится в положении «выключено».

8.2. Очистить рубанок и дополнительные принадлежности от грязи. В случае сильного загрязнения протереть рубанок влажной салфеткой, исключающей выпадение влаги

на инструмент в виде капель. После этого вытереть инструмент насухо. Запрещается использовать для этих целей жидкости, растворы, химикаты отрицательно действующие на материал корпуса, узлы и детали рубанка (например : ацетон, растворители, щелочи, кислоты и т. п.).

8.3. Обеспечить хранение рубанка при температуре окружающей среды от -15°С до +40°С и относительной влажности воздуха не более 80%.

8.4. При длительных перерывах в работе, металлические внешние узлы и детали покрыть слоем консервационной смазки.

## 9. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

9.1. Гарантийный срок службы инструмента 1 год.

Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящей инструкции и при проведении технических обслуживаний.

9.2. Гарантийные обязательства производителя действительны при соблюдении потребителем всех условий и правил эксплуатации, хранения и транспортирования инструмента, установленных настоящей инструкцией.

9.3. Гарантийные обязательства производителя не распространяются:

- на инструмент с повреждениями и неисправностями, вызванными действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, удар молнии и др.);

- на инструмент с повреждениями или неисправностями, возникшими в результате эксплуатации с нарушением требований раздела 5 инструкции, а также в результате естественного износа узлов и деталей вследствие чрезмерно

интенсивной эксплуатации инструмента. Гарантийные обязательства производителя также утрачивают силу в случае попытки потребителя отремонтировать инструмент самостоятельно, либо с привлечением третьих лиц, не уполномоченных производителем на проведение гарантийного ремонта.

9.4. Все виды ремонта и технического обслуживания производятся квалифицированным персоналом гарантийных ремонтных мастерских.

9.5. По истечении гарантийного срока эксплуатации рекомендуется проводить техническое обслуживание инструмента в объеме:

- проверка сопротивления изоляции в соответствии с ГОСТ 12.2.013.0-91;
- проверка состояния щеток;

- проверка состояния коллектора;
- проверка состояния подшипников, ременной передачи.

По окончании срока службы возможно использование инструмента по назначению, если его состояние отвечает требованиям безопасности и инструмент не утратил свои функциональные свойства. Заключение выдается ремонтными мастерскими.

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

таблица 3

Наименование неисправности, внешнее проявление и дополнительные признаки	Вероятная причина неисправности
1. При включении рубанка электродвигатель не работает (напряжение в сети имеется).	1. Неисправен выключатель. 2. Обрыв шнура питания или монтажных проводов. 3. Обрыв в обмотке якоря или статора.
2. Круговой огонь на коллекторе.	1. Неисправность в обмотке якоря. 2. Износ или зависание щеток.
3. Повышенный шум в ременной передаче.	1. Износ ремня. 2. Износ подшипников.
4. При включении рубанка из вентиляционных отверстий появляется дым и запах горелой изоляции.	1. Межвитковое замыкание обмоток якоря или статора.

**Дорогой Покупатель!** Благодарим Вас за покупку и выражаем признательность в пользу выбора нашего электроинструмента. Мы сделали все возможное, чтобы этот инструмент был максимально безопасен, надежен и удобен в использовании. На весь ассортимент электроинструмента установлена официальная гарантия 1 год.

<b>ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН № _____</b>	
Наименование и модель изделия _____	м.п. продавца
Артикул изделия (UIN) _____	
Дата продажи « ____ » _____ г.	

При покупке электроинструмента требуйте у продавца проверки его надлежащего качества и комплектности, а также правильности заполнения гарантийного талона. На каждый инструмент выписывается один гарантийный талон. Исправления в гарантийном талоне не допускаются! При отсутствии информации об изделии в гарантийном талоне, мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.

**Внимание! При первых признаках неисправности инструмента (повышенный шум, вибрация, потери мощности, сильное искрение, запах гари, и т. д.), эксплуатация изделия запрещена!**

#### **Условия гарантии:**

1. Наличие правильно заполненного гарантийного талона, подтверждает принятие обязательств «Изготовителем», по удовлетворению требований «Покупателя» установленных в соответствии с Законом «О защите прав потребителей», в случае обнаружения недостатков и неисправностей.
2. В случае возникновения каких - либо неисправностей или неполадок с изделием в течении гарантийного срока, nastоящая гарантия дает право при соблюдении правил эксплуатации и хранения на бесплатный ремонт изделия в уполномоченных сервисных центрах «Изготовителя», или, при невозможности ремонта, подтвержденной заключением сервисного центра, бесплатную замену изделия.
3. Настоящая гарантия действительна только при предоставлении «Покупателем» правильно заполненного гарантийного талона. Копии гарантийных талонов не дают права на гарантийный ремонт.
4. Доставка изделия к месту гарантийного ремонта и обратно осуществляется «Покупателем» самостоятельно. Стоимость транспортных и почтовых расходов, страховки и отгрузки изделий гарантий не покрывается.
5. «Изготовитель» рекомендует проводить ежегодную профилактическую диагностику изделия в сервисном центре. Диагностика включает внешнюю диагностику деталей, полную очистку от пыли и загрязнений, проверки или замены смазки.

#### **Гарантийные обязательства не распространяются:**

1. По истечении срока гарантии.
2. На механические повреждения изделия (сколы, трещины), в том числе повреждение сетевого шнура, при вскрытии / ремонте изделия вне специализированного сервисного центра.
3. На неисправности, возникшие при износе инструмента, потемнение или облупливание изоляции проводов (под воздействием высокой температуры), односторонний выход из строя ротора и статора.



4. На следствия воздействий неблагоприятных атмосферных и иных внешних факторов на изделие (дождь, снег, повышенная влажность, нагрев и высокая температура, низкая температура, агрессивные среды) - коррозии металлических деталей, сильное загрязнение инструмента, как внешнее, так и внутреннее.

5. На расходные материалы, запчасти, вышедшие из строя в следствие нормального или естественного износа: приводные ремни, угольные щетки, смазку, резиновые втулки, сальники, аккумуляторные батареи, ножи, пилки, сверла, буры, абразивы, пыльные диски и т.п.

6. На повреждения вызванные несоответствием параметров питающей сети или скачками напряжения электрической сети, указанным на изделии или упаковке.

*Узнать адреса сервисных мастерских Вы можете по телефону (495) 781 - 82 - 82.*

Заказчик (ФИО) ----- Телефон -----	Дата приема в ремонт « ___ » _____ 201 г. м.п.	Дата приема в ремонт « ___ » _____ 201 г. м.п.	Дата приема в ремонт « ___ » _____ 201 г. м.п.
Заявка на ремонт -----	Заявка на ремонт -----	Заявка на ремонт -----	Заявка на ремонт -----
Дата выдачи изделия « ___ » _____ 201 г.	Дата выдачи изделия « ___ » _____ 201 г.	Дата выдачи изделия « ___ » _____ 201 г.	Дата выдачи изделия « ___ » _____ 201 г.
Вид неисправности: ----- ----- ----- ----- -----	Вид неисправности: ----- ----- ----- ----- -----	Вид неисправности: ----- ----- ----- ----- -----	Вид неисправности: ----- ----- ----- ----- -----
Ремонт выполнен -----	Ремонт выполнен -----	Ремонт выполнен -----	Ремонт выполнен -----
Подпись клиента -----	Подпись клиента -----	Подпись клиента -----	Подпись клиента -----

109518, Россия, Москва  
2-ой Грайвороновский пр. 34  
тел.: 8 (495) 781 82 82

EAC

Дата изготовления: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

Страна изготовления : Китай